



La pell de brau

Salvador Espriu

XLVI

Порой бывает необходимо,
чтобы во имя народа умер один человек,
но целый народ никогда
не должен умирать во имя
одного человека –
запомни это, Сефарад.
Наведи мосты пониманья,
постарайся постичь, полюбить
разноплеменную речь
детей твоих.
Да прольется медленный дождь
на пашню, и ветер
пусть ласково треплет
широкую ниву.
Живи, город наш, вечно
в мире, труде и свободе –
трудной,
но справедливой.